

<b>EasyQC<sup>®</sup></b>	
<b><i>Blood Gas and Electrolyte Quality Control, Level 2</i></b>	<b>EN</b>
<b><i>Contrôle de qualité des électrolytes et gaz du sang, Niveau 2</i></b>	<b>FR</b>
<b><i>Controllo di qualità di emogas e elettroliti, Livello 2</i></b>	<b>IT</b>
<b><i>Qualitätskontrolle für Blutgase und Elektrolyte, Level 2</i></b>	<b>DE</b>
<b><i>Control de calidad de hemogases y electrólitos, Nivel 2</i></b>	<b>ES</b>
<b><i>Controlo de Qualidade de Electrólitos e Gases Sanguíneos (Nível 2)</i></b>	<b>PT</b>
<b><i>Ποιοτικός έλεγχος αερίων και ηλεκτρολυτών αίματος, ίεδο 2</i></b>	<b>GR</b>
<b><i>Kan Gazi ve Elektrolit Kalite Kontrolü, Seviye 2</i></b>	<b>TU</b>
<b>Medica Corporation, 5 Oak Park Drive Bedford, Massachusetts 01730-1413</b>	
<b>Emergo Europe, Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague, The Netherlands</b>	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

##### IT

##### Uso previsto

Per il monitoraggio del funzionamento degli analizzatori EasyStat e EasyBloodGas. Per istruzioni dettagliate, vedere Analisi QC nei Manuali dell'operatore. Per uso diagnostico in vitro.

##### Ingredienti attivi

I controlli EasyQC contengono una soluzione tamponate di bicarbonato ed elettroliti, bilanciata con una miscela precisa di gas O<sub>2</sub> e CO<sub>2</sub>. Questo controllo non contiene conservanti né materiali di origine umana.

##### Descrizione del prodotto

EasyQC è disponibile per il monitoraggio del funzionamento dell'analizzatore in diversi punti del range clinico. Confezionato in fiale di vetro sigillate contenenti 1,7 ml di soluzione. Ogni scatola contiene trenta (30) fiale.

##### Conservazione e stabilità

Conservare i materiali di controllo a 4–25°C. Cambiamenti nei valori possono verificarsi se conservati a temperature superiori a 30°C per periodi prolungati. NON CONGELARE. Gettare via i materiali di controllo non usati entro la data di scadenza indicata sull'etichetta del prodotto.

##### Uso raccomandato

Usare il materiale di controllo della qualità una volta per ogni turno prima di analizzare i campioni dei pazienti. Usare i controlli in qualsiasi momento per verificare il funzionamento dell'analizzatore. Usare il materiale di controllo subito dopo averlo aperto, seguendo i passi 1–5 della sezione delle istruzioni di questo documento.

##### Valori attesi:

I valori assegnati per ciascun livello di un lotto specificatodi materiale di controllo si basano sui risultati di molteplici test eseguiti nei laboratori Medica. Il 95% circa di tutti gli analizzatori EasyStat e EasyBloodGas,

## EN

### Blood Gas and Electrolyte Quality Control, Level 2

### Contrôle de qualité des électrolytes et gaz du sang, Niveau 2

### Controllo di qualità di emogas e elettroliti, Livello 2

### Qualitätskontrolle für Blutgase und Elektrolyte, Level 2

### Control de calidad de hemogases y electrólitos, Nivel 2

### Controlo de Qualidade de Electrólitos e Gases Sanguíneos (Nível 2)

*Ποιοτικός έλεγχος αερίων και ηλεκτρολυτών αίματος, ίεδο 2*

### Kan Gazi ve Elektrolit Kalite Kontrolü, Seviye 2

## REF 6304

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

usati secondo le specifiche, dovrebbero produrre risultati che rientrano nei range indicati nel presente documento.

##### Istruzioni:

1 Prima dell'uso, portare i controlli a temperatura ambiente (23°C +/- 1). Se il materiale di controllo non è stato conservato a temperatura ambiente, rimuovere le fiale dalla scatola e lasciarle a temperatura ambiente per quattro ore. Verdere limitazioni 3 e 4.

2 Prima dell'uso, tenere le fiale per la punta e per il fondo (per minimizzare l'aumento della temperatura) e agitare 15–20 volte (10 secondi) per miscelare la fase gassosa e quella liquida. Dare un colpo leggero sulla fiale per ripristinare il liquido sul fondo.

3 Con attenzione, rompere la punta della fiale nel punto indicato. Per evitare ferite alle dita, proteggersi con un fazzoletto o con i guanti.

4 Introdurre subito il materiale di controllo nell'analizzatore aspirandolo direttamente nell'analizzatore. Usare il materiale di controllo direttamente dalla fiala entro un minuto dalla sua apertura.

5 Ripetere i passi 1–4 per gli altri livelli del controllo.

##### Limitazioni:

1 Questo controlli serve di aiuto per valutare il funzionamento degli analizzatori EasyStat e EasyBloodGas, e non devono essere considerati come mezzi sostitutivi di altri aspetti del controllo totale della qualità, quali la calibrazione, la manutenzione e la tenuta della documentazione.

2 Questo controllo non contiene eritrociti; pertanto, non può rilevare certi malfunzionamenti dell'analizzatore che comprometterebbero l'analisi del sangue intero.

3 L'equilibrio gas/liquido di ciascuna fiale dipende dalla temperatura. Una temperatura controllata di 23°C

## EN

##### Intended Use

To monitor the performance of the EasyStat and EasyBloodGas analyzers. Refer to Analyze QC in the Operator’s Manuals for detailed instructions. For in vitro diagnostic use.

##### Active Ingredients

EasyQC controls contain buffered bicarbonate and electrolyte solution equilibrated with precise mixtures of O<sub>2</sub> and CO<sub>2</sub>. This control contains no preservatives or human-based materials.

##### Product Description

EasyQC is available for monitoring analyzer performance at different points in the clinical range. It is packaged in sealed glass ampules containing 1.7 mL of solution. Ampules are packaged thirty (30) per box.

##### Storage and Stability

Store control materials at 4–25°C. Changes in values may occur if stored at temperatures greater than 30°C for prolonged periods. DO NOT FREEZE. Discard any control material which exceeds the expiration date on the product label.

##### Recommended Use

Run quality control material once per shift before analyzing patient specimens. Run the controls at any time to verify analyzer performance. Use control material immediately after opening, following steps 1–5 in the instructions section of this sheet.

##### Expected Values:

Assigned values for each level of a specified lot of control material are based on the results of multiple tests run at Medica’s laboratories. Approximately 95% of all EasyStat and EasyBloodGas analyzers, operating according to specifications, are expected to fall within the ranges listed on this sheet.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

produrrà le misure più accurate pH, PCO<sub>2</sub> e PO<sub>2</sub>. (NOTA: PO<sub>2</sub> varierà in maniera inversa di circa 1% per grado C che la temperatura della fiala varia da 23°C.)

4 Nello stabilire i valori indicati in Valori attesi, i campioni sono analizzati a circa 760 mmHg. Il valore PO<sub>2</sub> diminuirà di circa 1.0% per 305 metri sul livello del mare, e i valori di PCO<sub>2</sub> diminuiscono dello 0.5% circa alle stesse condizioni.

© 2017 Medica Corporation. Tutti i moduli riservati.

## Instructions:

1 Controls must be brought to room temperature (23°C +/- 1) prior to use. If the control material has not been stored at room temperature, remove the ampules from the box and allow the material to equilibrate to room temperature for four hours. Refer to limitations 3 and 4.

2 Before use, hold the ampules at the tip and bottom (to minimize increasing the temperature) and shake 15–20 times (10 seconds) to mix the gas and liquid phase. Tap the ampule to restore liquid to the bottom.

3 Carefully snap off the top of the ampule at the score. Avoid injury by protecting fingers with tissue or gloves.

4 Immediately introduce control material to the analyzer using direct aspiration. Run control material directly from the ampule within one minute after opening.

5 Repeat steps 1–4 for remaining control levels.

##### Limitations:

1 This control is for use as an aid in the evaluation of performance of the EasyStat and EasyBloodGas analyzers, and should not be considered as a substitute for other aspects of total quality control, such as calibration, maintenance and record keeping.

2 This control does not contain red blood cells and, therefore, may not detect certain analyzer malfunctions which would affect the testing of whole blood.

3 The gas/liquid equilibrium in each ampule is dependent upon temperature. A controlled temperature of 23°C will produce the most accurate measurements of pH, PCO<sub>2</sub> and PO<sub>2</sub>. (NOTE: PO<sub>2</sub> will vary inversely by about 1% per degree C that the temperature of the ampule varies from 23°C.)

4 In establishing the values shown in Expected Values, samples are analyzed at approximately 760 mmHg. The PO<sub>2</sub> value will decrease by approximately 1.0% per 1000 feet (305 meters) above sea level, and PCO<sub>2</sub> values decrease by approximately 0.5% under the same conditions.

© 2017 Medica Corporation. All Rights Reserved.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

##### Vorgesehene Nutzung

Zur Überwachung der Systemleistung von EasyStat und EasyBloodGas Analysegeräten. Nähere Anleitungen bitte dem Bedienungshandbuch, „Analyze QC“, entnehmen. Zur in vitro Diagnostik.

##### Aktive Bestandteile

Die EasyQC Kontrollen enthalten eine gepufferte Bikarbonat- und Elektrolytlösung, die mit präzisen O<sub>2</sub>- and CO<sub>2</sub>- Gasmischungen äquilibriert ist. Die Kontrolle enthält keinerlei Konservierungsmittel oder Materialien humanen Ursprungs.

##### Produktbeschreibung

EasyQC ist zur Überwachung der Analysesystemleistung in verschiedenen klinischen Bereichen verfügbar. Die Kontrollen kommen als geschlossene Glasampullen à 1,7 ml Lösung. Die Ampullen sind in Packungen à dreißig (30) Stück erhältlich.

##### Lagerung und Stabilität

Kontrollmaterialien zwischen 4 und 25°C lagern. Bei längerer Lagerung über 30°C treten u.U. Werteänderungen auf. NICHT EINFRIEREN. Kontrollmaterial bei Überschreiten des Verfallsdatums auf dem Produktetikett entsorgen.

##### Empfohlene Verwendung

Qualitätskontrollmaterial einmal pro Schicht vor Analyse von Patientenproben analysieren. Kontrollen jederzeit zur Überprüfung der Analysesystemleistung analysieren. Kontrollmaterial unmittelbar nach dem Öffnen und gemäß Schritt 1-5 laut Anleitungabschnitt dieses Blattes verwenden.

##### Erwartungswerte:

Alle Werte, die einem Level der jeweiligen Kontrollmaterialcharge zugeordnet sind, beruhen auf Ergebnissen von mehrfachen, in den Labors von

## FR

##### Usage prévu

Le module réactif sert à évaluer la performance des analyseurs EasyStat et EasyBloodGas. Reportez-vous à la rubrique Analyser CO du Mode d’emploi pour plus de détails. Doit être utilisé à des fins de diagnostic in vitro.

##### Ingrédients actifs

Les contrôles EasyQC contiennent une solution tamponnée de bicarbonate et d’électrolytes, équilibrée avec un mélange précis des gaz O<sub>2</sub> et CO<sub>2</sub>. Ces contrôles ne contiennent aucun agent de conservation ni matériel biologique humain.

##### Description du produit

EasyQC permet d’évaluer la performance de l’analyseur à différents points de la gamme clinique. Il se présente sous forme d’ampoules de verre scellées, renfermant 1,7 ml de solution. Les ampoules sont conditionnées en boîtes comptant trente (30) unités chacune.

## ES

***Uso previsto***

Para controlar el funcionamiento de los analizadores EasyStat e EasyBloodGas. Consultar Analizar QC en el Manual del usuario para obtener instrucciones detalladas. Para uso diagnóstico in vitro.

***Ingredientes activos***

Los controles EasyQC contienen bicarbonato tamponado y solución electrolítica equilibrada con mezclas precisas de gases de O<sub>2</sub> y CO<sub>2</sub>. Este control no contiene preservativos ni materiales de origen humano.

***Descripción del producto***

EasyQC está disponible para controlar el funcionamiento del analizador en diferentes puntos del intervalo clínico. Está embalado en ampollas de vidrio selladas, conteniendo 1,7 ml de solución. Las ampollas están empacadas en cajas de treinta (30) unidades.

***Almacenamiento y estabilidad***

Almacenar los materiales de control a una temperatura comprendida entre 4 y 25 °C. Los valores podrían sufrir cambios si se almacena las ampollas a temperaturas mayores de 30 °C durante períodos prolongados. NO CONGELAR. Descartar todo material de control que exceda la fecha de caducidad en la etiqueta del producto.

***Uso recomendado***

Efectuar un análisis con material de control de calidad una vez por turno, antes de analizar

especímenes de pacientes. Efectuar un análisis con los controles en cualquier momento para verificar el funcionamiento del analizador. Utilizar material de control inmediatamente después de abrir, siguiendo los pasos del 1 al 5 en la sección de instrucciones de esta hoja informativa.

© 2017 Medica Corporation. Reservados todos los derechos.

<b>LOT</b>	220425	<b>Exp</b>	2028-04-30
	1002204250		
<b>EasyBloodGas</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>2738374230</b>	7.403 (7.383 – 7.423)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>3040004800</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>4010101130</b>	107 (101 – 113)
<b>EasyStat</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>97386742601031</b>	7.406 (7.386 – 7.426)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90400048002031</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90105011703031</b>	111 (105 – 117)
<b>Na<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>91310141004031</b>	136 (131 – 141)
<b>K<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>90350042005031</b>	3.9 (3.5 – 4.2)
<b>Ca<sup>++</sup></b> mmol/L		<b>90099012906031</b>	1.14 (0.99 – 1.29)
<b>Cl<sup>-</sup></b> mmol/L		<b>90900100007031</b>	95 (90 – 100)

**Note:** These ranges have been established at 23°C. /

**Nota :** Ces gammes ont été établies à une température de 23 °C. / **Nota:** questi range sono stati stabiliti a 23°C. / **Hinweis:** Die angegebenen Bereiche wurden bei 23°C bestimmt. / **Nota:** Estos intervalos han sido establecidos a 23 °C. / **Nota:** Estes intervalos foram estabelecidos a 23°C. / **Σημείωση:** υτές οι εριοχές τιμές έχουν υολογιστεί στους 23°C./**Not:** Bu aralıklar 23°C’de belirlenmiştir.

## PT

***Aplicação***

Para monitorizar o desempenho dos analisadores EasyStat e EasyBloodGas. Para instruções pomnORIZADAS, consulte a seção Analisar CQ nos Manuais do Operador. Para utilizar no diagnóstico in vitro.

***Ingredientes Activos***

Os controles EasyQC contêm bicarbonato tamponado e solução de electrólitos equilibrada com misturas precisas dos gases O<sub>2</sub> e CO<sub>2</sub>. Este controlo não contém conservantes nem materiais de origem humana.

***Descrição do Produto***

EasyQC permite monitorizar o desempenho do analisador em diferentes pontos do intervalo clínico. Os controlos estão contidos em ampolas de vidro seladas com 1,7 ml de solução. As ampolas apresentam-se em embalagens de trinta (30).

***Armazenamento e Estabilidade***

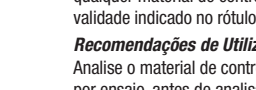
Armazene os materiais de controlo entre 4 e 25°C. Poderão ocorrer alterações dos valores, se os materiais forem armazenados a temperaturas superiores a 30°C durante períodos prolongados. NÃO CONGELAR. Elimine qualquer material de controlo que ultrapasse o prazo de validade indicado no rótulo do produto.

***Recomendações de Utilização***

Analise o material de controlo de qualidade uma vez por ensaio, antes de analisar as amostras dos doentes. Analise os controlos em qualquer altura, para verificar o desempenho do analisador. Utilize o material de controlo imediatamente após a abertura, seguindo os passos 1 a 5 da secção de instruções deste folheto.

***Valores Esperados:***

Os valores atribuídos a cada um dos níveis de um lote de material de controlo especificado têm por base os resultados de múltiplos testes efectuados nos

<b>LOT</b>	220425	<b>Exp</b>	2028-04-30
	1002204250		
<b>EasyBloodGas</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>2738374230</b>	7.403 (7.383 – 7.423)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>3040004800</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>4010101130</b>	107 (101 – 113)
<b>EasyStat</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>97386742601031</b>	7.406 (7.386 – 7.426)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90400048002031</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90105011703031</b>	111 (105 – 117)
<b>Na<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>91310141004031</b>	136 (131 – 141)
<b>K<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>90350042005031</b>	3.9 (3.5 – 4.2)
<b>Ca<sup>++</sup></b> mmol/L		<b>90099012906031</b>	1.14 (0.99 – 1.29)
<b>Cl<sup>-</sup></b> mmol/L		<b>90900100007031</b>	95 (90 – 100)

laboratórios da Medica. Estima-se que cerca de 95% dos analisadores EasyStat e EasyBloodGas que operem de acordo com as especificações produzirão resultados dentro dos intervalos indicados neste folheto.

***Instruções:***

1 Os controlos devem atingir a temperatura ambiente (23°C ± 1) antes de serem utilizados. Se o material de controlo não tiver sido armazenado à temperatura ambiente, retire as ampolas da caixa e deixe o material equilibrar à temperatura ambiente durante quatro horas. Consulte limitações 3 e 4.

2 Antes de utilizar, segure as ampolas pelas extremidades (para minimizar a elevação de temperatura) e agite-as 15 a 20 vezes (10 segundos), para misturar as fases gasosa e líquida. Bata levemente a ampola para repor o líquido na parte inferior.

3 Quebre cuidadosamente o topo da ampola pela marca assinalada. Evite ferimentos, protegendo os dedos com um lenço de papel ou com luvas.

4 Introduza imediatamente o material de controlo no analisador por aspiração directa. Analise o material de controlo directamente a partir da ampola até um minuto após a abertura.

5 Repita os passos 1 a 4 para os restantes níveis de controlo.

***Limitações:***

1 Este controlo destina-se a ser utilizado como auxiliar na avaliação do desempenho dos analisadores EasyStat e EasyBloodGas e não deve ser considerado como substituto de outros procedimentos de controlo da qualidade total, tais como a calibração, a manutenção e a conservação de registos.

2 Este controlo não contém eritrócitos, pelo que poderá não detectar certas anomalias do analisador susceptíveis de afectar os testes de sangue total.

<b>LOT</b>	220425	<b>Exp</b>	2028-04-30
	1002204250		
<b>EasyBloodGas</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>2738374230</b>	7.403 (7.383 – 7.423)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>3040004800</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>4010101130</b>	107 (101 – 113)
<b>EasyStat</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>97386742601031</b>	7.406 (7.386 – 7.426)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90400048002031</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90105011703031</b>	111 (105 – 117)
<b>Na<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>91310141004031</b>	136 (131 – 141)
<b>K<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>90350042005031</b>	3.9 (3.5 – 4.2)
<b>Ca<sup>++</sup></b> mmol/L		<b>90099012906031</b>	1.14 (0.99 – 1.29)
<b>Cl<sup>-</sup></b> mmol/L		<b>90900100007031</b>	95 (90 – 100)

***Beklenen Değerler:***

Belirli bir kontrol maddesi lotunun her seviyesi için atanmış değerler, Medica laboratuvarlarında yürütülen birden fazla testin sonuçlarına dayanır. Teknik özelliklere göre çalıştırılan tüm EasyStat ve EasyBloodGas analiz cihazlarından elde edilen değerlerin yaklaşık %95’inin bu sayfadaki aralıklar içinde yer alması beklenir.

***Talimatlar:***

1 Kontroller kullanım öncesi oda sıcaklığına (23°C +/- 1) getirilmelidir. Kontrol maddesi oda sıcaklığında saklanmamışsa, ampülleri kutudan çıkarın ve maddenin dört saat süreyle oda sıcaklığına dengelenmesini sağlayın. 3 ve 4. limitlere bakın.

2 Kullanmadan önce, ampülleri (sıcaklığın artmasını en aza indirmek için) uçta ve alt tarafta tutun ve gaz ve sıvı fazı kanştırmak için 15-20 kez (10 saniye) sallayın. Sıvıyı alt tarafa geri döndürmek için ampüle hafifçe vurun.

3 Ampülün üst kısmını çizgidен dikkatlice kırın. Kağıt mendil veya eldivenle parmaklarınızı koruyarak yaralanmayı önleyin.

4 Doğrudan aspirasyon kullanarak kontrol maddesini hemen analiz cihazına uygulayın. Kontrol maddesini açtıktan sonra bir dakika içinde doğrudan ampülden çıkışın.

5 Kalan kontrol seviyeleri için 1-4. adımları tekrar edin.

***Limitler:***

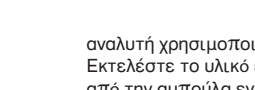
1 Bu kontrol, EasyStat ve EasyBloodGas analiz cihazlarının performansının değerlendirilmesinde bir yardımcı olarak kullanılmak içindir ve kalibrasyon, bakım ve kayıt tutma gibi toplam kalite kontrolüyle ilgili diğer bakış açıları için bir yedek olarak düşünülmemelidir.

2 Este control no contiene células sanguíneas rojas y, por lo tanto, podría no detectar ciertos malfuncionamientos del analizador, los cuales afectarían los análisis de sangre entera.

3 El equilibrio gas-líquido en cada ampolla depende de la temperatura. Una temperatura controlada de 23 °C producirá las medidas más precisas de pH, PCO<sub>2</sub> y PO<sub>2</sub>. (NOTA: El PO<sub>2</sub> variará inversamente en aproximadamente 1% por grado centígrado que la temperatura de la ampolla varíe a partir de 23 °C.)

4 Al establecerse los valores que figuran en Valores previstos, se analiza las muestras a una presión aproximada de 760 mmHg. El valor de PO<sub>2</sub> disminuirá en aproximadamente 1,0% por 1000 pies (305 metros) sobre el nivel del mar, y los valores de PCO<sub>2</sub> disminuirán en aproximadamente 0,5% bajo las mismas condiciones.

© 2017 Medica Corporation. Reservados todos los derechos.

<b>LOT</b>	220425	<b>Exp</b>	2028-04-30
	1002204250		
<b>EasyBloodGas</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>2738374230</b>	7.403 (7.383 – 7.423)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>3040004800</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>4010101130</b>	107 (101 – 113)
<b>EasyStat</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>97386742601031</b>	7.406 (7.386 – 7.426)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90400048002031</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90105011703031</b>	111 (105 – 117)
<b>Na<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>91310141004031</b>	136 (131 – 141)
<b>K<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>90350042005031</b>	3.9 (3.5 – 4.2)
<b>Ca<sup>++</sup></b> mmol/L		<b>90099012906031</b>	1.14 (0.99 – 1.29)
<b>Cl<sup>-</sup></b> mmol/L		<b>90900100007031</b>	95 (90 – 100)

αναλυτή. Χρησιμοποιήστε το υλικό ελέγχου αμέσως μετά το άνοιγμά του, ακολουθώντας τα βήματα 1 έως 5 στην ενότητα οδηγιών του παρόντος φύλλου.

5 Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4 για τα υπόλοιπα επίπεδα ελέγχου.

***Περιορισμοί:***

1 Αυτό το υλικό ελέγχου προορίζεται για χρήση ως βοήθημα στην αξιολόγηση της απόδοσης των αναλυτών EasyStat και EasyBloodGas και δεν θα πρέπει να θεωρείται υποκατάστατο άλλων πλευρών του συνολικού ποιοτικού ελέγχου, όπως η βαθμονόμηση, η συντήρηση και η τήρηση αρχείου.

2 Αυτό το υλικό ελέγχου δεν περιέχει ερυθρά αιμοσφαίρια και, επομένως, ενδέχεται να μην ανιχνεύσει ορισμένες δυσλειτουργίες του αναλυτή οι οποίες θα επηρέαζαν τη δοκιμή ολικού αίματος.

3 Η ισορροπία αερίου/υγρού σε κάθε αμπούλα εξαρτάται από τη θερμοκρασία. Ο έλεγχος της θερμοκρασίας στους 23°C θα παράγει τις πιο ακριβείς μετρήσεις των pH, PCO<sub>2</sub> και PO<sub>2</sub>. (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η PO<sub>2</sub> θα μεταβάλλεται αντίστροφα κατά περίπου 1% για κάθε βαθμό °C που η θερμοκρασία της αμπούλας διαφέρει από του 23°C).

4 Κατά τον υπολογισμό των τιμών που εμφανίζονται στις αναμενόμενες τιμές, τα δείγματα αναλύονται στα 760 mmHg περίπου. Η τιμή PO<sub>2</sub> θα μειωθεί περίπου κατά 1,0% για κάθε 305 μέτρα (1000 πόδια) πάνω από το επίπεδο της θάλασσας και οι τιμές PCO<sub>2</sub> θα μειωθούν περίπου κατά 0,5% στις ίδιες συνθήκες.

© 2017 Medica Corporation. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος

***Valores previstos:***

Los valores asignados por cada nivel de un lote especificado de material de control están basados en los resultados de análisis múltiples, realizados en los laboratorios de Medica. Se prevé que aproximadamente un 95% de todos los analizadores EasyLyte e EasyElectrolytes, funcionando según las especificaciones, estén comprendidas dentro de estos intervalos.

***Instrucciones:***

1 Es necesario atemperar los controles (23 ± 1 °C) antes de utilizarlos. Si no se ha almacenado el material de control a temperatura ambiente, retirar las ampollas de la caja y permitir que se atemperen durante cuatro horas. Consultar limitaciones 3 y 4.

2 Antes de utilizarlas, sujetar las ampollas por la punta y el fondo (para minimizar el aumento de temperatura) y agitarlas de 15 a 20 veces (10 segundos) para mezclar el gas y la fase líquida. Dar golpecitos a la ampolla para restablecer el líquido en el fondo.

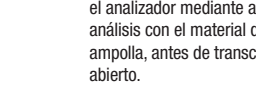
3 Cuidadosamente quebrar la parte superior de la ampolla en la marca señalada. Para evitar lesiones, protegerse los dedos con un paño o guantes.

4 Introducir inmediatamente el material de control en el analizador mediante aspiración directa. Efectuar un análisis con el material de control directamente de la ampolla, antes de transcurrido un minuto de haberla abierto.

5 Repetir los pasos del 1 al 4 para los niveles de control restantes.

***Limitaciones:***

1 Este control es para uso como una ayuda en la evaluación de la calidad funcional de los analizadores EasyStat e EasyBloodGas, y no se los debería considerar como substituto para otros aspectos del control de calidad total, tal como la calibración, el mantenimiento y la conservación de registros.

<b>LOT</b>	220425	<b>Exp</b>	2028-04-30
	1002204250		
<b>EasyBloodGas</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>2738374230</b>	7.403 (7.383 – 7.423)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>3040004800</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>4010101130</b>	107 (101 – 113)
<b>EasyStat</b>	<b>Level 2</b>		
<b>pH</b>		<b>97386742601031</b>	7.406 (7.386 – 7.426)
<b>PCO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90400048002031</b>	44 (40 – 48)
<b>PO<sub>2</sub></b> mmHg		<b>90105011703031</b>	111 (105 – 117)
<b>Na<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>91310141004031</b>	136 (131 – 141)
<b>K<sup>+</sup></b> mmol/L		<b>90350042005031</b>	3.9 (3.5 – 4.2)
<b>Ca<sup>++</sup></b> mmol/L		<b>90099012906031</b>	1.14 (0.99 – 1.29)
<b>Cl<sup>-</sup></b> mmol/L		<b>90900100007031</b>	95 (90 – 100)